

Thứ Bảy, 8-6-2024. Năm B
Saturday, June-8-2024. Year B

Lễ Trái Tim Vô Nhiễm Đức Mẹ

Tuần 9 Thường Niên

Lc 2, 41-51

Luke 2:41-51

Cha con và mẹ đã lo lắng tìm kiếm con (Lc 2,48)

This story seems to be a curious choice to celebrate the feast of the Immaculate Heart of Mary. Wouldn't the story of Mary's yes to becoming the mother of Jesus be a better example of her holiness? Perhaps. But Luke's account of the finding of Jesus in the Temple tells us a lot about Mary's immaculate heart—what it is, and what it isn't.

The Church teaches that Mary's heart is "immaculate" because she was conceived free from the stain of original sin. We believe that of all the people who have ever lived, Mary remains the only human ever to have loved Jesus perfectly. But her immaculate, perfectly loving heart didn't protect Mary from the messiness of life.

As today's Gospel shows, Mary had to deal with the same kinds of irritations, mishaps, and problems that we all face. If you have ever lost track of one of your children, even for a few minutes, you can relate to the "great anxiety" Mary felt (Luke 2:48). You can also relate to the astonishment, bewilderment, and frustration she experienced when she found him. All these emotions are a far cry from the peaceful, calm Mary we usually see in paintings and statues.

Here's another way you can relate to Mary: her search for the missing Jesus can mirror your

Câu chuyện này dường như là một sự lựa chọn gây tò mò để kỷ niệm lễ Trái Tim Vô Nhiễm Nguyên Tội Mẹ Maria. Chẳng phải câu chuyện Mẹ Maria đồng ý trở thành mẹ Chúa Giêsu là một ví dụ điển hình hơn về sự thánh thiện của Mẹ sao? Có lẽ. Nhưng câu chuyện của Luca về việc tìm thấy Chúa Giêsu trong Đền thờ cho chúng ta biết rất nhiều về trái tim vô nhiễm của Mẹ Maria – đó là gì và không phải là gì.

Giáo Hội dạy rằng trái tim của Mẹ Maria "vô nhiễm" vì Mẹ được thụ thai không bị vết nhơ của nguyên tội. Chúng ta tin rằng trong số tất cả những người đã từng sống, Mẹ Maria vẫn là người duy nhất yêu mến Chúa Giêsu một cách trọn vẹn. Nhưng trái tim thuần khiết, yêu thương hoàn hảo của Mẹ đã không bảo vệ được Maria khỏi những rắc rối của cuộc sống.

Như bài Tin Mừng hôm nay cho thấy, Mẹ Maria đã phải đối mặt với những khó chịu, rủi ro và vấn đề giống như tất cả chúng ta phải đối mặt. Nếu bạn đã từng mất dấu một trong những đứa con của mình, dù chỉ trong vài phút, bạn có thể liên tưởng đến "nỗi lo lắng tột độ" mà Maria đã cảm thấy (Lc 2,48). Bạn cũng có thể liên tưởng đến sự ngạc nhiên, hoang mang và thất vọng mà Mẹ đã trải qua khi tìm thấy con mình. Tất cả những cảm xúc này khác xa với hình ảnh Mẹ Maria bình an, điềm tĩnh mà chúng ta thường thấy trong tranh và tượng.

Đây là một cách khác mà bạn có thể liên hệ với Maria: việc Mẹ tìm kiếm Chúa Giêsu mất tích có thể phản ánh việc bạn tìm kiếm Ngài. Mỗi

own search for him. Every time you pray, receive Christ in the Eucharist, or try to discern his will, you are undertaking that search. And experience tells you that you don't always end up finding him right away!

Holiness doesn't mean finding Jesus immediately; it means persisting in the search. And for us who are not immaculately conceived, holiness does not mean moral perfection. It means being quick to confess when we fall to sin and humbly accepting God's mercy and the grace to change.

So be like Mary and keep seeking Jesus, no matter how messy life gets!

"Holy Mary, be with me through the ups and downs of life."

khi bạn cầu nguyện, đón nhận Chúa Kitô trong Bí tích Thánh Thể, hoặc cố gắng nhận ra ý muốn của Ngài, bạn đang thực hiện cuộc tìm kiếm đó. Và kinh nghiệm cho bạn biết rằng không phải lúc nào bạn cũng tìm thấy Ngài ngay lập tức!

Thánh thiện không có nghĩa là tìm thấy Chúa Giêsu ngay lập tức; nó có nghĩa là kiên trì trong việc tìm kiếm. Và đối với chúng ta, những người không được thụ thai một cách vô nhiễm nguyên tội, sự thánh thiện không có nghĩa là sự hoàn hảo về mặt đạo đức. Nó có nghĩa là nhanh chóng thú nhận khi chúng ta phạm tội và khiêm tốn chấp nhận lòng thương xót và ân sủng của Thiên Chúa để thay đổi.

Vì vậy, hãy giống như Mẹ Maria và tiếp tục tìm kiếm Chúa Giêsu, cho dù cuộc sống bây giờ có lộn xộn đến thế nào đi nữa!

Lạy Mẹ Maria, xin ở cùng con qua những thăng trầm của cuộc đời.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.